



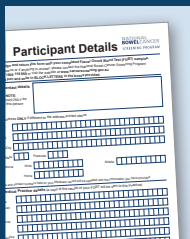
Australian Government

NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

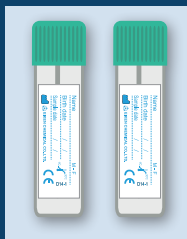
Upute za korištenje kompleta za testiranje kod kuće

Uzmite dva mala uzorka, pošaljite ih poštom, i to je sve.

U kompletu se nalazi sve što trebate za testiranje:



Jedan obrazac za podatke sudionika u programu



Dvije epruvete za uzorke



Dva lista za WC školjku



Jedna plastična vrećica s patent zatvaračem



Jedna omotnica s plaćenom poštarinom

! Prije nego što počnete test

- ✓ Stavite komplet za testiranje pokraj WC školjke kako ne biste zaboravili na testiranje.
- ✓ Postavite si podsjetnik na one dane na koje ćete uzeti uzorke.
- ✓ Provjerite rok trajanja na poledini kompleta. Ako je rok trajanja prošao, nazovite 1800 627 701 kako bi vam se poslao drugi komplet za testiranje.
- ✓ Nastavite uzimati uobičajene lijekove i jesti ono što i inače jedete.

Test nemojte provoditi ako imate:

- ✗ hemoroide koji krvare. Ako je to slučaj, obratite se liječniku.
- ✗ krv u mokraći ili u WC školjki. Ako je to slučaj, obratite se liječniku.
- ✗ menstruaciju. Test provedite tri dana nakon prestanka menstruacije.
- ✗ i ako ste nedavno bili na kolonoskopiji.

Važno

- Provedite testiranje u roku od sljedeća dva tjedna.
- Uz uzorke, pošaljite i obrazac u istoj omotnici.

✉ Rezultat

Rezultat će se poslati vama i vašem liječniku u roku od četiri tjedna od slanja uzoraka.

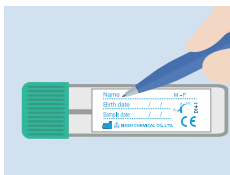
Negativan rezultat znači da nije otkrivena krv u stolici. Test trebate ponoviti za dvije godine.

Pozitivan rezultat znači da je otkrivena krv u stolici. To ne more značiti da imate rak crijeva. Postoji mnogo razloga zbog kojih se može pojaviti krv u stolici i većina njih nema veze s rakom. Međutim, što prije zakažite liječnički pregled kako biste ustanovili uzrok krvarenja.

Pogledajte video zapis o provođenju ovog testa www.health.gov.au/nbcsp.



1 Priprema



Na jednu od epruveta **napišite** svoje ime, datum rođenja i datum testiranja.



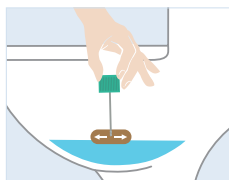
Pomokrite se i **povucite vodu**.

Postavite jedan list u WC školjku da ispisana strana bude okrenuta nagore. Nema veze ako se list pokvasi.

2 Uzmite uzorak



Veliku nuždu vršite na postavljeni list.



Otvorite epruvetu tako što ćete odvrnuti njen zatvarač. Provucite vrh štapića iz epruvete po stolici. Uzorak treba biti jako mali.

Vratite štapić u epruvetu i zavrните zatvarač. **Pustite vodu** kako bi biorazgradivi list otišao.



Epruvetu stavite u plastičnu vrećicu s patent zatvaračem.

Vrećicu stavite na hladno mjesto, na primjer u hladnjak. Nemojte ju zamrzavati.

3 Ponovite postupak

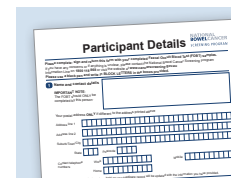


Ponovite 1. i 2. korak s drugom epruvetom kada sljedeći put budete vršili veliku nuždu. Bilo bi idealno kada biste potrebna dva uzorka uzeli u roku od tri dana.

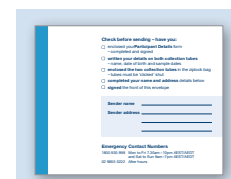
Nakon toga pređite na 4. korak.

4 Pošaljite uzorke

Uzorke pošaljite što prije.



Ispunite obrazac za podatke sudionika u programu. Napišite datume uzimanja uzoraka i potpišite obrazac.



Na prednjoj strani omotnice se potpišite, a na poledini napišite svoje ime i adresu.

Stavite obrazac i uzorke u omotnicu.



Pošaljite omotnicu poštom. Uzorci trebaju biti na hladnom dokle god je to moguće. Ubacite omotnicu u poštanski sandučić u svježijem dijelu dana ili ju odnesite na poštu.

? Pitanja

Telefonska služba za korištenje kompleta za testiranje (Test kit helpline): 1800 930 998.

Nacionalni registar za testiranje na rak crijeva (National Cancer Screening Register): 1800 627 701.

Posjetite našu internet-stranicu: www.health.gov.au/nbcsp.



Prijevedi

Za informacije na vašem jeziku, posjetite www.health.gov.au/nbcsp-translations.

Usluge tumačenja: 13 14 50.